

Última actualización: 15/09/2023

Asignatura: Alemán aplicado al canto

Ryszard Stanislaw Banasiak

Curso 2023 – 2024

1. CARACTERÍSTICAS DE LA ASIGNATURA

El canto es la única disciplina musical que está ligada irremediabilmente a otras disciplinas artísticas a través de uno de los medios fundamentales de comunicación y expresión: la palabra.

El canto juega un papel importante en la música, ya que permite integrar el texto a la obra.

Dependiendo del estilo de música se utilizan diferentes técnicas de canto. En la ópera, cuya base es el lema “recitar el canto”, se utiliza la técnica del canto lírico (el bel canto se refiere al estilo romántico típico de la ópera italiana), mientras que en el canto folclórico la pauta es lograr el sonido similar a la voz hablada.

Entre las diferentes técnicas de canto destacan la italiana, alemana, norteamericana e inglesa.

El aprendizaje de una lengua aplicada al canto siempre debe ir a la par del estudio del canto y profundizarse siempre por igual en ambos sentidos: el conocimiento de la lengua debe acompañar siempre el progresivo dominio de la técnica del canto.

Se han de tener en cuenta las prioridades que se presentan en el repertorio, ya que nos encontramos que tras los inicios del estudio del canto lírico, el siguiente estadio en su aprendizaje son los Lieder y el repertorio en alemán.

2. LOS OBJETIVOS DE LOS CURSOS 3º Y 4º

La asignatura “Alemán aplicado al canto” se imparte a lo largo de los cursos 3º y 4º.

En ambos cursos se prevén los mismos objetivos generales y específicos, pero en 4º curso hay un grado de profundización mayor.

Los objetivos didácticos fundamentales son:

1. Conocer las reglas de pronunciación del idioma y de la transcripción fonética.
2. Comprender mensajes sencillos, tanto orales como escritos de la vida cotidiana, y especialmente, aquellos que giran en torno a situaciones en que el alumnado, en su condición de cantante lírico, pueda verse inmerso.
3. Leer de manera comprensiva textos de partituras.
4. Familiarizarse con los distintos registros de la lengua literaria y cotidiana a través de la lectura de textos.
5. Apreciar y valorar la palabra escrita y el texto en el mensaje cantado.
6. Apreciar la riqueza de las lenguas en las distintas culturas, y la importancia de la música vocal dentro de una civilización como signo y factor de producción y recepción cultural.
7. Conocer las principales tradiciones musicales y culturales de Alemania.

3. CONTENIDOS

Los contenidos mínimos exigibles contemplados en Alemán aplicado al canto para ambos cursos son los siguientes:

- a. Comprensión global de mensajes orales.
- b. Reproducción y producción de mensajes orales.
- c. Entrenamiento de las destrezas fonéticas (articulación, emisión correcta, reconocimiento y diferenciación auditiva de los fonemas, pronunciación correcta, aplicación de la fonética cantada, conocimiento de las reglas del sistema fonético-fonológico).
- d. Utilización del repertorio individualizado para la adquisición y realización automatizada del sistema fonético-fonológico.
- e. Comprensión global de los textos poético-literarios y conocimiento de su contexto histórico, cultural y artístico.
- f. Análisis fonético para diferenciar signos de forma autónoma.

Dichos contenidos mínimos se desglosan en las siguientes categorías:

CONTENIDOS FONÉTICOS Y FONOLÓGICOS:

- Conceptos básicos fonéticos
- Conceptos básicos fonéticos ortográficos.
- La lengua alemana - *Bühnensprache*.
- Fonemas alemanes característicos.
- Sonidos vocálicos. Vocales largas y cortas.

- Sonidos consonánticos.
- Diptongos.
- Sílabas tónica / átona
- Alemán en el contexto musical.

CONTENIDOS GRAMATICALES

- La estructura de la frase en alemán. Categorías gramaticales. Orden de los elementos de la oración. Estructuras habituales en los textos poéticos alemanes.
- La inflexión en alemán.
- Prefijos y sufijos.
- Palabras compuestas.
- Préstamos.

CONTENIDOS LÉXICO –SEMÁNTICOS

- Campo semántico relativo a la música
- Campos semánticos relacionados con las obras vocales trabajadas

CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- Saludar y despedirse
- Presentarse y presentar a otros
- Dar y preguntar información muy básica
- Tuteo y hablar de usted

CONTENIDOS ESTRATÉGICOS

- Deletreo
- Uso de diccionario
- Uso de las Tics
- Apoyo en otras lenguas extranjeras
- Transcripción de textos con el Alfabeto Fonético Internacional (IPA)

4. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

1. *Generar correctamente breves contenidos orales en lengua alemana.*
Este criterio sirve para evaluar la capacidad de comprensión del alumnado en dicha lengua.
2. *Leer de manera autónoma un texto literario musical en lengua alemana.*
Este criterio pretende valorar la capacidad de relacionar los conocimientos del idioma con el contenido y el tratamiento musical.
3. *Memorizar breves textos pertenecientes a obras musicales.*
Este criterio evalúa la capacidad de comprensión e interrelación del texto con la obra musical.
4. *Transcribir y comentar fonéticamente textos de partituras estudiadas.*
Con este criterio se pretende comprobar la capacidad del alumnado para aplicar de forma autónoma los conocimientos fonéticos en la interpretación musical.
5. *Cantar de memoria pronunciando correctamente el texto de la partitura en alemán del repertorio del alumno.*
Este criterio evalúa el dominio del alumno en relación con las destrezas fonéticas adquiridas. Los criterios de evaluación se mantendrán durante los dos cursos en que se imparte la asignatura.

5. EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

La evaluación de la asignatura es de carácter continuo, es decir, se evalúa al alumno a partir de la asistencia y el trabajo regular en clase y en casa. No obstante, a lo largo del curso se realizan 3 evaluaciones en las cuales el alumno obtiene una calificación global de la asignatura. Las dos primeras evaluaciones servirán para orientar sobre el nivel en que se encuentra, y la tercera le otorgará la nota final de la asignatura, que deberá ser de un mínimo de 5 para poder promocionar al siguiente curso.

Para poder aprobar la asignatura se requiere un mínimo de 5 en cada uno de los bloques. El bloque de fonética se considerará aprobado siempre que en los ejercicios de lectura fonética/declamación/interpretación de textos líricos se obtenga una calificación mínima de 5.

La evaluación continua se sustenta en tres grandes bloques:

CONTENIDOS COMUNICATIVOS/GRAMATICALES: 10-30%

- Análisis morfosintáctico de las oraciones en Alemán.
- Contenidos lingüísticos basados en situaciones cotidianas.
- Traducción

CONTENIDOS PRÁCTICOS FONÉTICA: 60-80%

- Lectura fonética / declamación / interpretación musical de textos del repertorio de los alumnos y del propuesto por el docente.
- Dictado y discriminación de sonidos.
- Transcripción fonética.

CONTENIDOS ACTITUDINALES: 10%

Se valorará la entrega puntual de las actividades requeridas en cada uno de los trimestres, indispensables para la buena marcha del proceso de enseñanza-aprendizaje, así como la asistencia a clase, el interés, la motivación y la participación en las actividades de clase.

La asistencia a clase es obligatoria. Por tanto, los alumnos que superen un 20% de faltas de asistencia por trimestre perderán el derecho a evaluación continua.

En total no se podrán superar las 7 faltas sin justificar a lo largo del curso.

Asimismo las enseñanzas profesionales de Música disponen de una Convocatoria Extraordinaria que se realiza durante el mes de Junio/Julio.

Los alumnos que, pasada la evaluación final, quedaran suspendidos pueden optar a dicha prueba extraordinaria. El examen seguirá los mismos criterios de evaluación que los exámenes realizados durante el curso escolar regular.

6.CRITERIOS DE PROMOCIÓN

Para promocionar el alumno deberá conseguir una nota final mínima de 5 para considerar aprobada la asignatura.

Promocionará si alcanza los **mínimos exigibles** a lo largo de las 3 evaluaciones trimestrales, o bien en la convocatoria extraordinaria.

